

## **Presentazione della Scuola Germanica di Genova (DSG)**

La Scuola Germanica di Genova è una scuola bilingue internazionale, nella quale si incontrano persone di culture diverse. L'italiano è la madrelingua più diffusa tra i nostri allievi. Molti allievi in casa parlano tedesco, alcuni anche inglese o un'altra lingua. Tale molteplicità è la nostra forza: dopo un lavoro linguistico intensivo i diplomati della DSG hanno ottima padronanza del tedesco, dell'inglese e del francese. Un ulteriore cardine della formazione è rappresentato dal campo delle scienze naturali.

Il clima alla DSG è internazionale e dinamico. La scuola trasmette un sapere ancorato alla vita concreta e all'orientato al futuro. Iniziativa personale, capacità di lavoro di squadra e rendimento individuale sono incentivati in modo mirato. Gli allievi vengono educati ad essere cittadini europei autonomi, autoconsapevoli e socialmente competenti. Ci si attende da loro rispetto e tolleranza nei confronti del prossimo ed un comportamento responsabile a tutela dell'ambiente.

La DSG offre un sostegno attivo agli allievi che desiderano svolgere uno stage professionale all'estero. La rete mondiale di scuole germaniche, con standard di formazione omogenei, fornisce molteplici possibilità di raccogliere esperienze in campo internazionale. Il duplice diploma di maturità tedesca ed italiana offre ai nostri allievi accesso sia alle università italiane che di lingua tedesca. Vengono incentivati anche gli allievi che desiderano sostenere un ulteriore esame di lingua inglese per accedere all'università di un paese anglofono.

La nostra scuola è impegnata nella costante garanzia e nel costante potenziamento della qualità pedagogica. Tutti i docenti effettuano regolarmente attività di aggiornamento. La partecipazione costruttiva di allievi, genitori ed insegnanti è una componente importante del lavoro comune alla DSG. Regolari sondaggi tra i genitori evidenziano un alto grado di soddisfazione riguardo alla scuola.

## **Dalla prescuola alla Maturità**

La Scuola Germanica di Genova, fondata nel 1869, è in assoluto una delle più antiche scuole germaniche all'estero. Aperta ad allievi di tutte le nazionalità e confessioni, la DSG è una scuola privata, retta dall'*Associazione Scolastica della Scuola Germanica di Genova*. Fondamenti del lavoro pedagogico sono le disposizioni del Consiglio dei Ministri della Pubblica Istruzione tedeschi per le scuole germaniche all'estero, i programmi ministeriali della regione Baden-Württemberg e le direttive statali italiane per le materie insegnate in lingua italiana.

L'insegnamento della maggior parte delle materie viene impartito in tedesco, esclusivamente da docenti con perfetta conoscenza di questa lingua. Al Gymnasium la maggior parte degli insegnanti sono dipendenti dello stato tedesco, distaccati all'estero per un periodo di tempo limitato; nella scuola primaria insegnano docenti provenienti da Germania, Austria e Svizzera. Alcune materie vengono insegnate in italiano da docenti italiani, affinché tutti gli allievi della DSG abbiano l'opportunità di conseguire il doppio diploma di maturità, tedesco e italiano.

La DSG si articola in Kindergarten, scuola primaria e Gymnasium. Attualmente esiste una diversa ubicazione dei diversi cicli: il Kindergarten è situato in Via Acquarone 4, la scuola primaria e il Gymnasium hanno sede in Via Mylius 1.

## **II Kindergarten**

Il Kindergarten della Scuola Germanica pone le basi per il successivo percorso scolastico degli allievi, creando i presupposti fondamentali perché essi si dispongano in modo aperto e positivo all'apprendimento precoce di una seconda lingua. L'obiettivo è quello di creare – con metodo ludico, impostato sul divertimento e sul movimento - la base linguistica per l'inserimento nella scuola primaria; per tale motivo la frequenza dell'anno prescolare è obbligatoria per i bambini italiani.

L'apprendimento della lingua tedesca accompagna il bambino in tutto il periodo del Kindergarten e non si compie solo nei momenti dedicati all'attività più specificamente linguistica. Strumenti particolarmente importanti nell'apprendimento della lingua sono canzoni, rime e scenette. Il Kindergarten si articola attualmente in due gruppi di circa 20 bambini ciascuno, gruppi che ogni giorno vengono ulteriormente suddivisi allo scopo di rendere più intensivo il lavoro linguistico. Oltre all'apprendimento della lingua, il lavoro del Kindergarten cura anche la preparazione generale alla scuola primaria.

## **La scuola primaria**

La scuola elementare comprende, come in Germania, i primi quattro anni scolastici. Essa si basa sulle conoscenze già acquisite dagli alunni al Kindergarten, per cui è possibile, nella prima classe, un approccio all'alfabetizzazione coordinato nelle due lingue. La maggior parte delle materie alla scuola primaria vengono insegnate in tedesco. L'orario attuale è consultabile all'indirizzo: <http://www.dsgenua.de/deu/schule/studentafel.htm>.

Alla scuola primaria si adottano metodi didattici moderni, le cui linee guida sono l'apprendimento tramite tutti i sensi, l'interdisciplinarietà e l'orientamento pratico dell'insegnamento. Gli alunni apprendono la lingua tedesca in tutte le situazioni didattiche, tanto nel gioco comunicativo, attraverso rime e canti quanto con il lavoro sui testi scolastici.

L'ambito musicale viene ulteriormente incentivato con attività complementari (ad esempio coro e flauto), che seguono direttamente le lezioni del mattino. Ogni pomeriggio si svolge, inoltre, il programma pomeridiano facoltativo, successivo al pranzo in mensa.

## **II Gymnasium**

Il Gymnasium inizia con la classe 5 e conduce fino alla classe 13, che si conclude con l'esame di maturità italiano e tedesco. Tutti gli esami si svolgono nella scuola.

Alla DSG si insegnano in totale cinque lingue. Oltre al tedesco e all'italiano gli allievi studiano inglese (dalla cl. 3), latino (dalla cl.7) e francese (dalla cl. 9). Rientrano nell'ambito delle scienze naturali gli insegnamenti di fisica, chimica, biologia ed informatica. In italiano, oltre alla lingua e letteratura italiana, vengono insegnate quali altre materie, filosofia, religione e storia (dalla classe 5 alla classe 8).

Al termine della classe 12 è in programma uno stage professionale obbligatorio in Italia o in altro paese europeo, con l'assistenza della scuola. Un ampio orientamento professionale illustra agli allievi le prospettive per la scelta del percorso di studi più adeguato.

## **Incontro culturale**

La Scuola Germanica di Genova è un luogo dove l'incontro e lo scambio tra persone con radici culturali diverse favoriscono l'arricchimento reciproco. Alcuni allievi crescono in famiglie nelle quali si parlano due o tre lingue. Tale molteplicità dispone all'apertura verso ciò che è culturalmente nuovo e diverso.

Tutti gli allievi che crescono in famiglie italiane devono dedicarsi in modo intensivo all'apprendimento della lingua tedesca, utilizzandola correntemente nel quotidiano. Tale progressivo lavoro linguistico favorisce il confronto culturale con esperienze, pensieri e posizioni nuovi. Lo scambio quotidiano con insegnanti e compagni di madrelingua tedesca invita ad accrescere la percezione e l'apprezzamento della molteplicità culturale; lo stesso vale per allievi che da paesi di madrelingua tedesca si trasferiscano a Genova, dove la collaborazione con allievi e docenti di madrelingua italiana offre loro analoghe opportunità di apprendimento interculturale. Dagli allievi tedeschi ci si aspetta, naturalmente, che imparino la lingua italiana, obiettivo nel cui raggiungimento vengono particolarmente supportati dalla scuola.

Oltre a questi aspetti il carattere di scuola d'incontro della DSG trova espressione nella vivace vita scolastica, con le sue numerose manifestazioni culturali. Coltiviamo soprattutto tradizioni e feste tedesche, ma anche italiane: S. Martino, Nikolaus o Carnevale rientrano nel calendario così come le feste nazionali. La cultura e la storia italiana, inoltre, occupano un posto importante nelle lezioni. Il coro Voci di Due Paesi, che vede la partecipazione di allievi, genitori, insegnanti ed amici della scuola, costituisce da molti anni un ponte musicale tra le nazioni.

## **Molteplicità delle offerte**

L'ampio lavoro formativo della DSG non si limita all'insegnamento in senso stretto. Una grande varietà di offerte aggiuntive fa sì che si aprano ai nostri allievi nuovi ambiti di sviluppo. A questo riguardo stanno in primo piano il divertimento nella creatività, la voglia di scoprire nuove sfide e la gioia di fare musica.

L'assistenza pomeridiana nella scuola primaria prevede, innanzitutto, una prima fase dedicata allo svolgimento dei compiti per casa, con l'assistenza del personale. Successivamente gioco, attività sportiva e teatro assicurano il necessario complemento al lavoro di concentrazione a tavolino. In altri giorni sono previsti piccoli laboratori su temi scientifici. Un'attività di avvio al ritmo e alla melodia completa l'offerta di attività pomeridiana.

Gli allievi del Gymnasium scelgono tra diverse attività complementari, che si svolgono successivamente alle lezioni regolari. L'offerta, ogni anno diversa, comprende ad esempio: canto corale, greco antico, scacchi, teatro, preparazione all'esame per un diploma in lingua francese oppure il progetto *Model United Nations*.

Un'ulteriore incentivazione e sfida per allievi particolarmente interessati e dotati è rappresentata dalla partecipazione ai concorsi: Jugend Musiziert, il concorso federale per le lingue straniere e diversi concorsi di matematica hanno già messo in luce diversi talenti cresciuti alla DSG.

## **Informazioni sullo svolgimento scolastico**

**Le lezioni** alla DSG iniziano alle ore 8.00 e terminano, di regola, alle ore 13.15. Gli allievi più grandi hanno in alcuni giorni lezioni pomeridiane. Gli alunni della scuola primaria, per i quali le lezioni terminano dopo la quinta ora, su richiesta dei genitori possono restare a scuola fino alle 13.15, assistiti dal personale interno. Attualmente il sabato è scolastico ogni due settimane, con lezioni dalle 8.00 alle 12.25. Le lezioni del sabato hanno la durata di 60 minuti ciascuna, anziché di 45.

Tutte le informazioni su questo argomento si possono leggere all'indirizzo:

<http://www.dsgenua.de/ita/scuola/struttura.htm>

**Il regolamento delle vacanze** rappresenta un compromesso tra l'uso italiano e quello tedesco. L'anno scolastico incomincia all'inizio di settembre e si conclude dopo la terza settimana di giugno. Pertanto le vacanze estive sono notevolmente più lunghe che in Germania. Le altre vacanze sono più brevi di una settimana rispetto a quelle tedesche (Pasqua, Pentecoste e autunno). La settimana bianca a febbraio è una tradizione regionale.

**L'iscrizione** di nuovi allievi si effettua presso la segreteria della Deutsche Schule Genua. I bambini con genitori italiani iniziano il percorso scolastico all'età di cinque anni con un anno obbligatorio di prescuola (Kindergarten). L'ammissione a quattro anni è possibile solo in caso di sufficiente disponibilità di posti. I bambini di cinque anni hanno la precedenza nell'assegnazione dei 44 posti disponibili ogni anno. La prescrizione non vincolante si può effettuare dall'anno in cui i bambini compiono tre anni. La segreteria della scuola è a disposizione per ulteriori informazioni.